



## فصل ۲

اصطلاحات تخصصی و منابع یادگیری

## واژگان تخصصی رشته

انگلیسی	فارسی	ردیف
Absorption	جذب	A
Admixture	افزودنی	
Aggregate	سنگدانه	
Analysis	تجزیه و تحلیل	
Anthropometry	انسان سنجی	
Atrium	آتریوم، دهلیز سرگشاده	
Architect	معمار	
Art	هنر	
Axis	محور	
Balance	توازن	B
Basement	زیرزمین	
Brick Type	نوع آجر	
Brick work	آجر کاری	
Brilliant	درخشان	
Bond	آجر چینی	
Break line	خط برش	
Building Code	آیین نامه ساختمان	

Ceiling	سقف	C
Cement	سیمان	
Center of vision	مرکز دید	
Ceramic	سرامیک	
Ceramic Tile	کاشی	
Chimney	دودکش	
China	چینی	
Color	رنگ	
Color scheme	طرح رنگ	
Color Wheel	چرخه رنگ	
Column	ستون	
Complementary color	رنگ مکمل	
Composition	کمپوزیسیون، ترکیب بندی	
concept	مفهوم	
concrete	بتن	
Cone of vision	مخروط دید	
Construction	ساخت و ساز	
Construction management	مدیر اجرا	
Construction Drawing, working, contract	نقشه‌های اجرایی	
Content	محتوا	

Contract	پیمان	
Contrast	تباين، کنتراست	
Consultant	مشاور	
Contractor	پیمانکار	
Cool	سرد	
Courtyard	حیاط مرکزی	
Cove	گلویی	
Cross section	مقطع عرضی	
Cure	عمل آوری	
Dark	تیره	<b>D</b>
Dashed line	خط چین	
Decoration	تزیین	
Design	طراحی	
Detail	جزئیات	
Diagram	نمودار	
Dimension	اندازه	
Dimension line	خط اندازه	
Direction	امتداد	
Door	در	
Door frame	چهارچوب در	
Dotted line	نقطه چین	

Draft	نقشه اولیه	
Drawing	ترسیم	
Dropped Ceiling	سقف کاذب	
Economy	اقتصاد	<b>E</b>
Elevation	نما	
Elevator	آسانسور	
Emphasis	تاکید	
Engineering	مهندس	
Energy Code	آیین نامه انرژی	
Equilibrium	تعادل	
Ergonomic (Human engineering)	ارگونومی	
Fabricate	ساختن	<b>F</b>
Facade	نما	
Facing Brick	آجر نما	
Fast-Track	اجرای همزمان با طراحی	
Finishing	پرداخت	
Fireplace	شومینه	
Fireproofing	مصالح ضد آتش	
First Floor	طبقه اول	
Floor	طبقه	
Float	تخته ماله	

Form	فرم، قالب	
Form work	قالب بندی	
Freehand Drawing	ترسیم دستی	
Geometric	هندسی	<b>G</b>
Glass door	در شیشه ای	
Glaze	لعاب	
Gray	خاکستری	
Ground line	خط زمین	
Ground plane	صفحه زمین	
Hatching	هاشورزی	<b>H</b>
Hollow Tile	بلوک توخالی	
Horizon line	خط افق	
Idea	ایده	<b>I</b>
Image	تصویر	
Interior Design	طراحی داخلی	
Insurance	بیمه	
Longitudinal section	مقطع طولی	
		<b>J</b>
Kiln	کوره	<b>K</b>
Lattice	شبكة	<b>L</b>
Licensed	صلاحیت دار	

Lightness	روشنی	
Lightweight Concrete	بتن سبک	
Line	خط	
Louver	کرکره	
Machine Room	موتورخانه	<b>M</b>
Mass	توده	
Measuring Line	خط اندازه گیری	
Mixing Water	آب اختلاط	
Model	مدل	
Modeling	برجسته نمایی، حجم نمایی	
Modular Design	طرح مدولی	
Nail	میخ	<b>N</b>
Nonconforming	خلاف ضوابط	
North arrow	پیکان شمال	
Natural cement	سیمان طبیعی	
Order	نظم	<b>O</b>
Orientation	جهت گیری	
Organization	سازمان بندی	
Ornament	آذین	
Owner	صاحب کار	
Pale	روشن	<b>P</b>



Paraline Drawing	نقشه‌های موازی	
Parti	اتود	
Patio	پاسیو	
Pattern	نقش	
Performance Specification	مشخصات فنی و اجرایی	
Perspective	پرسپکتیو	
Prefabricate	پیش ساخته	
Phase	مرحله کاری، فاز	
Plan	پلان	
Portland Cement	سیمان پرتلند	
Portland Cement Mortar	مالات سیمان پرتلند	
Primary Color	رنگ اصلی	
Process	فرایند	
Profile	مقطع	
Program	برنامه	
Project	پروژه	
Proposal	پیشنهاد	
Proportion	تناسبات، نسبت بندی	
		<b>Q</b>
Ratio	نسبت	<b>R</b>
Reflected Plan	پلان معکوس	

Regular	منظم	
Rendering	راندو	
Rhythm	ریتیم، آهنگ	
		S
Shade and Shadow	سایه و روشن	
Shadow	سایه	
Scaffold	داربست	
Scale	مقیاس	
Screed	شمشه	
Screen Door	در توری	
Scree	سنگ ریزه	
Secondary Color	رنگ فرعی	
Section	مقطع	
Shading	سایه زنی	
Simulate	شبیه سازی	
Sliding door	در کشویی	
Span	دهانه	
Second Floor	طبقه دوم	
Shape	شکل	
Sketch	اسکیس	
Space	فضا	

Space Planning	برنامه‌ریزی فضا	
Specifications	مشخصات فنی	
Story	طبقه	
Suction	مکش	
Superstructure	روساخت، روبنا	
Substructure	زیرسازه	
Symbol	نماد	
Symmetry	تقارن	
Station Point	موضع، دیدگاه	
System	سیستم	
Technology	فناوری	<b>T</b>
Terrace	تراس	
Technic	فن	
Test	آزمون	
Texture	بافت	
Threshold	آستانه	
Tone	رنگ مایه	
Trowel	ماله	
Type	تیپ، نوع	
		<b>U</b>
Vanishing point	نقطهٔ گریز	<b>V</b>

Variety	تنوع	
View	دید	
Warm	گرم	<b>W</b>
Water Cement Ratio	نسبت آب به سیمان	
		<b>X</b>
Yard	حیاط	<b>Y</b>
Zone	منطقه	<b>Z</b>

عناوین فارسی و لاتین برخی کلمات کلیدی در طراحی و اجرای فضاهای داخلی مسکونی	
Drawing room	اتاق پذیرایی
Bed room	اتاق خواب
Dining room	اتاق غذاخوری
Work room	اتاق کار
Living room-sitting room	اتاق نشیمن
Bond	آجر چینی
Elevator	آسانسور
Pool	استخر
Kitchen	آشپزخانه
Pergola	آلاچیق
Store	انباری
Porch	ایوان
Balcony	بالکن
Roof	بام
Green roof	بام سبز
Patio	پاسیو
Project	پروژه
Perspective	پرسپکتیو
Plan	پلان

Site plan	پلان محوطه
Reflected plan	پلان معکوس
Stair	پله
Window	پنجره
Pilots	پیلوت
Terrace	تراس
Decoration	تزیین
Yard court	حیاط
Back yard	حیاط خلوت
Door	در
Folding door	در آکاردئونی
Telescopic door	در تلسکوپی
Wooden door	در چوبی
Glass door	در شیشه‌ای
Sliding door	در کشویی
Hinged door	در لولایی
Chimney	دودکش
Wall	دیوار
Plaster wall	دیوار گچی
Reticulated wall	دیوار مشبک
Corridor	راهرو
Laundry	رخت شوی خانه

Basement	زیر زمین
Column	ستون
Ceramic	سرامیک
Ceiling	سقف
Dropped ceiling	سقف کاذب
Lattice	شبكة
Fire place	شومینه
Chair	صندلی
Floor-story	طبقه
First floor	طبقه اول
Second floor	طبقه دوم
Third floor	طبقه سوم
Fourth floor	طبقه چهارم
Fifth floor	طبقه پنجم
Interior design	طراحی داخلی
Green space	فضای سبز
Shelf	قفسه
Book shelf	قفسه کتاب
Tile	کاشی
Wall paper	کاغذ دیواری
Attention point	کانون توجه
Louver	کرکره

Closet	کمد
Axis	محور
Section	مقطع
Scale	مقیاس
Machine room	موتورخانه
Table	میز
Desk	میز کار
Elevation	نما
Void	وید

## برخی واژگان تخصصی چوب و مبلمان

<b>A</b>	
Armchair	صندلی راحتی
Ash	زبان گنجشک، ون
Adhesive	چسب
<b>B</b>	
Bevel	گونیا
Beech	راش
Boring	سوراخ کاری
Birch	گونه توس یا غان
Brush	قلم مو
Burlap	کنف، کرباس
<b>C</b>	
Carpenter	نجار، درودگر



Coil spring	فنر لول
Cutting	برش
Cutting direction	الگوی برش
Chair	صندلی
Cedar	چوب سدر
Carpentry Skills	مهارت‌های درودگری
Clamp	گیره
Cypress	سرو
<b>D</b>	
Decorating	آرایه‌گری، تزیین، دکورسازی
Distressing	کهنه‌سازی رنگ
Dust mask	ماسک غبار
Disc sander	ماشین سنباده دیسکی
<b>E</b>	
Electric drill	دریل برقی
Elm	نارون، ملج
<b>F</b>	
Fitch	چهار تراش
Fir	نراد
Finish coat	پوشش نهایی
Frame	قاب
Foot	پایه
Furniture	مبلمان
<b>G</b>	
Green wood	چوب تازه قطع شده

<b>H</b>	
Hand drill	دریل دستی
Handsaw	اره دستی
Hardwood	پهن برگ
Heart wood	چوب درون
<b>J</b>	
Jig saw	اره عمودبر
<b>L</b>	
Logwood	چوب بقم (بگم)
Linden	نمدار، زیزفون
Lumber	تخته
<b>M</b>	
Medium density fiberboard	تخته فیبر با جرم مخصوص متوسط
Miter joint	اتصال فارسی، ۴۵ درجه
Micro abrasive sandpaper	کاغذ سنباده خیلی نرم
High density fiberboard	تخته فیبر با جرم مخصوص زیاد
Maple	افرا
Miter saw	اره فارسی بر
Measuring fabric	اندازه‌گیری پارچه
<b>N</b>	
Nail gun	تفنگ میخ کوب
Nail	میخ
<b>O</b>	
Olive	زیتون
Oak	گونه بلوط

P	
Poplar	صنوبر، تبریزی
Primer	بتونه
Plywood	تخته چندلایه
Particle board	تخته خرده چوب
Pine	کاج
Pith	مغز چوب
R	
Red wood	سرخ چوب
Ruler	خط کش
Rough wood	چوب زبر
S	
Scraping	لیسه کاری
Sap wood	چوب برون
Squaring	گونیاپی کردن
Scraper	لیسه
Sand paper	کاغذ سنباده
Spring	فنر
Sinuous spring	فنر سینوسی، فنر زیگزاگ
Staples	سوزن منگنه
Staples gun	تفنگ منگنه زن
Screwdriver	پیچ گوشتی
Sawdust	خاک اره
Softwood	سوزنی برگ
Screw	پیچ

Sewing	دوخت
Sewing machine	ماشین دوخت، چرخ خیاطی
Scratchers	خراش‌ها
<b>T</b>	
Tack	گل میخ، پونز
Tack hammer	چکش گل میخ
Tack strip	نوار میخ
Tailoring pattern	الگوی خیاطی
Tools	ابزار
<b>U</b>	
Upholstery	رویه کوبی مبیل
Upholstery fabric	پارچه رومبلی
Upholstery tack	میخ رویه کوبی
Upholstery tools	ابزار رویه کوبی مبیل
<b>V</b>	
Varnish oil	روغن جلا
<b>W</b>	
Wood	چوب
Wood grain	نقش چوب
Wood preparation	آماده‌سازی چوب
Wax	موم
Warm holes	حفره‌های حشرات (در چوب)
Walnut	گردو
Wood stool	چهارپایه چوبی
Webbing	نوارکشی

White wood	چوب خام (بدون رنگ)
Wood industry	صنایع چوب
Workbench	میز کار
Work piece	قطعه کار
wood glue	چسب چوب
<b>Z</b>	
Zigzag spring	فنر زیگزاگ

انگلیسی	فارسی	ردیف
Ambient Light	نور محیطی	A
Artificial lighting	نورپردازی مصنوعی	
Angular Doors	درهای اتوماتیک زاویه‌دار	
Bakery	نانوایی	B
Beans	حبوبات	
Baby care	لوازم کودک	
Bedding	ملافه	
Bulk foods	مواد غذایی فله‌ای	
Book stationary	ایستگاه کتاب	
Bumper	سپر- محافظ	
Barrier	مانع	
Counter	پیشخوان	C
Checkout	بازرسی و کنترل	
Cash desk	میز پرداخت (صندوق)	
Cut meat	گوشت آماده	
Customer service	بخش خدمات به مشتری	
Canned	کنسرو	

Cleaning Products	مواد و وسایل شوینده	
Clothing	پوشاک	
Coffee	قهوه	
Cheese	پنیر	
Candles	شمع‌ها	
Circular Display	ویتترین گردان	
Cereals	غلات و حبوبات	
Consumer	مصرف‌کننده	
Changing room	اتاق پرو	
Color palette	جعبه رنگ	
Close to ceiling luminaire	چراغ‌های آویز نزدیک به سقف	
Compact fluorescent lamps	لامپ‌های فلورسنت فشرده	
Closeout	فروشگاه فروش آخر	
Convenience Store C- Store	فروشگاه رفاه (راحتی)	
Commercial Complex	مجتمع تجاری	
Curved Doors	درهای اتوماتیک منحنی	
Cultural Market	بازار فرهنگی	
Catalog Retailers	فروشگاه کاتالوگی (ایمیلی هستند)	
Drinks	نوشیدنی‌ها	D
Dairy	لبنیات	
Downlight	فروتاب (پایین تاب)	

Damp location	مکان های مرطوب	
Dimming	کم نور کردن	
Dimmer	کم نورکننده	
Daylight	نور روز	
Discharge lamps	لامپ تخلیه	
Durable Goods	کالای فاسدشدنی و بادوام	
Discount Retail Store	فروشگاه ارزان فروشی	
Entrance	ورودی	E
Exit	خروجی	
Expose	نمایان	
Epoxy	چسب با پایه رزین	
Exclusive outlets	فروشگاه انحصاری	
E-trailers E-Retailers	فروشگاه اینترنتی یا الکترونیکی	
Flowchart	روند نما - نمودار گردشی	F
Frozen foods	مواد غذایی منجمد	
Fitting room	اتاق پرو	
Flower	گل	
Floral	گل دار	
Fresh meat	گوشت تازه	
Fresh fish	ماهی تازه	
Fresh chicken	مرغ تازه	



Fruit	میوه	
Fluorescent	فلورسنت	
False ceiling plan	پلان سقف کاذب	
Flooring plan	پلات کف سازی	
Fibre optic systems	سیستم های فیبر نوری	
Folding Doors	در اتوبوسی یا فولدینگ (تاشونده)	
Floating Market	بازار شناور یا روی آب	
Glassware	ظروف شیشه ای	G
Gifts	جعبه های کادویی	
Greeting cards	کارت پستال	
Goods	کالا	
Gate	دروازه	
General Store General Merchandise Store	فروشگاه عمومی	
Grocery Store	خواربار فروشی	
Green Grocers	فروشگاه سبزیجات	
Household	لوازم خانگی	H
Health and Beauty	لوازم بهداشتی و آرایشی	
Halogen lamps	لامپ های هالوژن	
High-voltage fluorescent tubes	لامپ های فلورسنت ولتاژ بالا	
High-intensity discharge	تخلیه با شدت بالا	
Hyper Market	هایپرمارکت	

Ice cream	بستنی	I
Information	اطلاعات	
Incandescent lamps	لامپ‌های رشته‌ای	
		J
		K
Louver	بادگیر- سایه بان کرکره‌ای	L
Light	نور	
Linear	خطی	
Lighting Plan	پلان نورپردازی	
Light sources	منابع نور	
Lighting engineering	مهندسی روشنایی	
Low-pressure sodium lamps	لامپ‌های سدیم فشار کم	
LED Lamp	لامپ‌های ال ای دی	
Local Store	فروشگاه محلی	
Milk	شیر	M
Mart	مرکز حراج	
Merchandise	کالا	
Market	بازار	
Metal halide lamps	لامپ‌های متال هالید	
Mercury-vapor Lamp	لامپ‌های بخار جیوه	
Market Day	روز بازار	

Mall Mega Mall	مال	
Market Square	میدان بازار	
Micro Store	فروشگاه کوچک	
Night Markets Night Bazaars	شب بازار	N
Off-Price Stores	فروشگاه تخفیف ویژه یا کم قیمت	O
Outlet	فروشگاه عرضه مستقیم	
Planogram paper	کاغذ برنامه ریزی	P
Pharmacy	داروخانه	
Pots	گلدان‌ها	
pans	ظروف آشپزخانه	
Plastic	پلاستیک	
party supplies	تدارکات مهمانی	
product	محصول	
Price	قیمت	
Place	توزیع	
Promotion	ترویج	
Pendant	آویز	
Produce Market	بازار تره بار	
Plaza	بازار عمومی در فضای باز	
Passage	پاساژ	

		Q
Resale	فروش مجدد	R
Restroom	سرویس بهداشتی	
Refrigerator	سردخانه	
Recessed light	چراغ توکار	
Roadside Store	فروشگاه کنار جاده	
Revolving Doors	درهای اتوماتیک گردان	
Shopping center	مرکز خرید	S
Seafood	غذای دریایی	
Stationery	لوازم التحریر	
Sauce and whey	سس و کشک	
Salad bar	میز سالاد	
Seasonal	اجناس فصلی	
Showcase	ویترین	
Shelves	قفسه	
Store	فروشگاه	
Services	خدمات	
Storage	محل انبار	
Stand	سازه ایستاده و موقت	
Spider System	سیستم عنکبوتی	

Switching	کلید زدن	
Spotlights	نور افکن	
Sodium-vapor Lamp	لامپ‌های بخار سدیم	
Stock Keeping Units (SKU)	فضا و واحدهای نگهداری کالا	
Super Store	(سوپرمارکت بزرگ)	
Special Store	فروشگاه اختصاصی (کالای ورزشی، پوشاک، لوازم التحریر و ...)	
Sliding Automatic Doors	درهای اتوماتیک کشویی	
Swing Doors	درهای اتوماتیک لولایی	
Street Market	خیابان بازار	
Shopping Mall Shopping Center	مرکز خرید	
Toys	اسباب بازی	T
Target Market	بازار هدف	
Trolley	چرخ دستی	
Task lighting	نورپردازی وظیفه‌ای	
Telescopic Doors	درهای اتوماتیک تلسکوپی	
Traditional Market	بازار سنتی	
Up Going Stairs	پله‌های بالا رونده	U
Up light	فراتاب(بالا تاب)	
Vegetable	سبزیجات	V
Vitrine	ویتترین	

Variety Store	فروشگاه لوازم متفرقه	
Wall Fixtures	متصل به دیوار	W
Water	آب	
Whole body	لوازم ورزشی بدن سازی	
Wall washer	نور تاب دیواری	
Wet location	مکان های خیس	
Warehouse Store	فروشگاه فروش کلی	
Xenon	لامپ زنون (ساخته شده از نوعی گاز بی اثر)	X

**ترکیب بندی (کمپوزیسیون):** آرایش اجزاء یا عناصر با نسبت یا رابطه مناسب، برای تشکیل کل واحد.

**محور:** خط مستقیمی که اندازه یا تقارن عناصر یک ترکیب بندی نسبت به آن سنجیده می‌شود.  
**مقیاس:** اندازه، دامنه، یا درجه متناسب با مقداری معین که معمولاً نسبت به نقطه معیار یا مرجع سنجیده می‌شود.

**مقیاس انسانی:** اندازه یا نسبت بندی هر عنصر یا فضای یک بنا، یا اثاثیه به ابعاد ساختاری یا کارکردی بدن انسان.

**ارگونومی:** علمی کاربردی که با مشخصه‌های فردی سر و کار دارد که در هنگام طراحی وسایل و سیستم‌ها باید در نظر گرفته شوند تا مردم و اشیاء پیرامون آنها برهم‌کنش مؤثر و ایمن داشته باشند.

**انسان سنجی:** اندازه‌گیری و بررسی نسبت‌های بدن انسان.

**طراحی:** در ذهن پختن، پروراندن، یا طرح ریختن فرم و ساختار ساختمان یا ساخته‌های دیگر.

**فرایند طراحی:** فعالیتی هدفمند با هدف تهیه طرح برای تغییر وضعیت موجود و تبدیل آن به حالت ترجیحی آن.

**فرایند:** رشته‌ای نظام‌مند از اعمال یا افعال منتهی یا متوجه به پایان خاص.

**فاز:** بخش خاص در یک فرایند تغییر و تکامل.

**برنامه:** رویه‌ای برای حل یک مسئله که زمینه، شرایط، نیازها و اهداف یک پروژه طراحی را مطرح می‌کند.

**پیشنهاد:** ارائه طرح برای بررسی، تصویب و اجرا.

**شبیه‌سازی:** خلق مشابه یا مدلی از چیزی که معمولاً طبق مقیاس ساخته می‌شود، تا شکل ظاهری یا ساخته شده چیزی را نشان دهد.

**پروژه:** برخورد با یک ایده یا مفهوم به صورت واقعیت عینی و خارج از ذهن.

**تیپ، نوع:** چند چیز که به دلیل خصیصه‌ها و مشخصه‌های مشترک یک گروه را تشکیل دهند.

**مفهوم (کانسپت):** تصویر یا فرمول ذهنی از آنچه که چیزی هست یا باید باشد، به‌ویژه ایده‌تعمیم‌یافته از مشخصه‌ها یا مثال‌های خاص.

**کارگاه ساختمانی:** کارگاه ساختمانی محلی است که یک یا تعدادی از عملیات‌های ساختمانی در آن انجام می‌شود. در صورت اخذ مجوز برای استفاده از معابر مجاور کارگاه جهت انبار کردن مصالح یا استقرار تجهیزات و ماشین‌آلات، این محل نیز جزئی از کارگاه محسوب می‌شود.

**وسایل و تجهیزات:** وسایل و تجهیزات عبارت است از ماشین‌آلات، داربست‌ها، نردبان‌ها، سکوها و تجهیزات مشابه که در کارگاه ساختمانی به کار گرفته می‌شود.

**مقام قانونی مسئول:** مقام دارای صلاحیت قانونی و مسئول، سازمان، دفتر یا فردی است که مسئولیت تصویب مصالح، تأسیسات، تجهیزات یا روش‌ها را به عهده گیرد.

**مرجع رسمی ساختمان:** مرجع رسمی ساختمان مرجعی است که طبق قانون، مسئول صدور پروانه و نظارت و کنترل بر امر ساختمان‌سازی در محدوده عمل خود می‌باشد.

**مرجع ذیصلاح:** مرجع ذیصلاح مرجعی است که طبق قانون، صلاحیت تدوین، تصویب یا ابلاغ ضوابط و مقررات مشخصی را داشته باشد.

**شخص ذیصلاح:** شخص ذیصلاح شخصی است که حسب مورد دارای پروانه اشتغال به کار مهندسی یا کاردانی یا تجربی در رشته مربوط از وزارت راه و شهرسازی یا دارای صلاحیت، نظارت بر امور ایمنی، بهداشت، کار و محیط زیست، یا پروانه مهارت فنی از وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی در رشته مربوط و یا دارای گواهی ویژه تردد و کار با ماشین‌آلات ساختمانی از اداره راهنمایی و رانندگی باشد.

**مهندس ناظر:** شخصی حقیقی یا حقوقی دارای پروانه اشتغال به کار در یکی از رشته‌های موضوع قانون نظام مهندسی و کنترل ساختمان است که بر اجرای صحیح عملیات ساختمانی در حیطة مندرج در پروانه اشتغال خود نظارت می‌نماید.

**سازنده (مجری):** شخصی است حقیقی یا حقوقی که در زمینه اجرای ساختمان دارای پروانه اشتغال به کار از وزارت راه و شهرسازی است و با عقد قراردادهای همسان که با صاحب کار منعقد می‌نماید، اجرای عملیات ساختمانی را براساس نقشه‌های مصوب، مقررات ملی ساختمان و سایر مدارک منضم به قرارداد برعهده دارد. سازنده ساختمان نماینده صاحب کار در اجرای عملیات ساختمان بوده و پاسخگوی کلیه مراحل کار به ناظر و دیگر مراجع نظارت و کنترل ساختمان می‌باشد.

**صاحب کار:** شخصی حقیقی یا حقوقی که مالک یا قائم‌مقام قانونی مالک کارگاه ساختمانی بوده و اجرای عملیات ساختمانی و مسئولیت ایمنی، بهداشت کار و حفاظت محیط زیست را بر طبق قرارداد کتبی به سازنده واگذار می‌نماید. در صورتی که صاحب کار دارای پروانه اشتغال به کار



در زمینه اجرا باشد و خود رأساً عملیات ساختمانی را عهده‌دار شود، سازنده نیز محسوب می‌شود.

**کارفرما:** یک شخصیت حقیقی یا حقوقی است که یک طرف امضاکننده موافقت‌نامه یا قرارداد است و اجرای عملیات موضوع موافقت‌نامه یا پیمان را به پیمانکار یا مشاور واگذار می‌کند.

**پیمانکار:** شخصی حقیقی یا حقوقی که برای تأمین مصالح، و اجرای کار در یک پروژه ساختمانی، برای مدت معین و در ازای دستمزد مشخص، پیمان می‌بندد.

**مشاور:** شخص حقیقی یا حقوقی استخدام شده برای ارائه مشورت‌های حرفه‌ای یا کارشناسی، در مورد جنبه‌های خاص از یک پروژه، مثلاً آکوستیک یا روشنایی.

**معمار:** شخصی که در حرفه معماری شاغل است و معمولاً برای طراحی و اجرای پروژه‌های ساختمانی آموزش دیده و تجربه کسب کرده است.

**کارگر:** کارگر شخصی است حقیقی که در کارگاه ساختمانی در مقابل مزد به درخواست و با هزینه کارفرما کار می‌کند.

**شاغل صلاحیت‌دار:** دارای تأییدیه قانونی از طرف حکومت یا سایر مقامات ذیربط برای اشتغال به شغل یا حرفه مورد نظر.

**پیمان:** توافق‌نامه‌ای از لحاظ قانونی قابل اجرا، معمولاً به صورت مکتوب بین دو یا چند نفر، برای انجام یا عدم انجام کاری معین.

**اجرای هم‌زمان با طراحی:** برنامه زمان‌بندی پروژه که در آن مراحل طراحی، اجرا، بهسازی و تعمیر ساختمان را تعیین می‌کند.

**آیین‌نامه انرژی:** آیین‌نامه ساختمانی که استانداردهای حداقلی را برای صرفه‌جویی در مصرف انرژی و طراحی ساختمان کم‌مصرف تعیین می‌کند.

**خلاف ضوابط:** مربوط به مصالح، نوع ساخت، یا کاربری که با شرایط پیش‌بینی شده در آیین‌نامه ساختمانی تطبیق نداشته باشد.

**دیاگرام:** ترسیمی که لزوماً معرف همه چیز نیست و آرایش و روابط بین اجزای یک کل را به صورت کلی نشان می‌دهد.

**نقشه‌های اجرایی:** بخشی از اسناد پیمان که طرح، موقعیت، ابعاد و روابط عناصر یک پروژه را به صورت ترسیمی دقیق یا به شکل تصویری آن نمایش می‌دهد.

**هندسه ترسیمی:** تهیه تصویر از اشیای سه‌بعدی، به منظور استنتاج خواص و روابط هندسی

آنها.

**سفت کاری:** کلیه عملیات ساختمانی جهت ایجاد بنا که شامل مراحل: پی‌کنی، اجرای فونداسیون، کرسی‌چینی، تیر و ستون، بادبند، دیوار برشی، دیوار چینی و سقف می‌باشد.

**نازک کاری:** عملیاتی که در مرحله آخر عملیات ساختمانی پس از سفت کاری انجام می‌گیرد، و پوشش نهایی و تکمیلی بر روی ساختار زیرین ساختمان است. مصالح نازک کاری بر روی سطح کف، دیوار و سقف قرار می‌گیرد. نازک کاری شامل کلیه عملیات اجرایی به‌غیر از سفت کاری می‌باشد و سنگ کاری، کاشی کاری، نقاشی، برق کاری، تأسیسات، نصب در و پنجره را دربر می‌گیرد.

**معماری داخلی:** اعمال تغییرات کلی در بناهای موجود به منظور استفاده مجدد از ساختمان که توسط شاغلین این رشته انجام می‌شود. این رشته نقش پلی ارتباطی میان حرفه‌های طراحی داخلی و معماری را دارد و به همین دلیل حل‌کننده مسایل پیچیده ساختاری است. پروژه‌هایی نظیر موزه‌ها، گالری‌ها و به‌طور کلی بسیاری از بناهای عمومی و ساختمان‌های تجاری و طرح توسعه بناهای مسکونی را شامل می‌شود.

**طراحی داخلی:** حرفه‌ای بین رشته‌ای است که فضاهای داخلی را طراحی می‌کند. طراحی‌های انجام شده از سوی این گروه از طریق دستکاری در حجم فضایی، موقعیت قرارگیری عناصر و وسایل خاص می‌پردازد. پروژه‌هایی که طراح داخلی در آن مشغول به فعالیت است معمولاً در سازه بنای موجود تغییری ایجاد نمی‌شود و یا تغییرات بسیار اندک است و ساختار اصلی فضا حفظ می‌شود. طراحی داخلی فروشگاه‌ها، نمایشگاه‌ها و فضاهای مسکونی از متداول‌ترین پروژه‌های این رشته است.

**دکوراسیون داخلی (تزیینات داخلی):** برای انتقال یک ویژگی خاص در یک فضا از هنر تزیین استفاده می‌شود که با معماری موجود آن به خوبی کار کند. این رشته در قالب نقش سطوح (کف، دیوار و سقف)، تزیینات مبلمان، نورپردازی و انتخاب مصالح می‌پردازد و به تغییرات ساختاری بنای موجود بسیار کم می‌پردازد. فضاهایی که این شغل طراحی می‌کند کاربردهای متفاوتی دارد.

**اسکیس:** روشی سریع برای انتقال ایده ذهنی بر روی کاغذ.

**کروکی:** ترسیم و طراحی از خطوط محیطی احجام و ساختمان‌های موجود

**راندو:** استفاده از وسایل و ابزار مختلف نظیر ماژیک، مداد، مداد رنگی و... برای ارائه کار طراحی و یا اسکیس.

**مرمت یا نوسازی:** بازگرداندن دقیق ساختار بنا به تمامیت و ظاهر اولیه خود.

**دیوار باربر:** دیواری است که به‌طور عمده، بارهای قائم (بار سازه و افراد) را تحمل می‌کند.

**دیوار غیر باربر:** دیواری که فقط وزن خود را تحمل می‌کند.

مجریان تزئینات داخلی به منظور به روز نگه‌داری اطلاعات خود در زمینه جایگاه حرفه، قوانین، مراجع، مصالح و نحوه اجرا، بهداشت و ایمنی و... نیازمند به آرشویی از منابع مرتبط با رشته خود می‌باشند.

لینک‌ها و مطالبی که در ادامه مشاهده می‌نمایید، تنها بخش اندکی از منابع گسترده مرتبط با رشته می‌باشد. این فهرست‌ها جامع نبوده، اما در تمام این کتب که برخی از آنها به‌عنوان منبع در کتب درسی این رشته به کار رفته است، بر زمینه خاصی تأکید داشته و همه آنها باهم، اساس یک کتابخانه قوی را شکل می‌دهد.

### سایت

ردیف	سایت	موضوع
۱	<a href="http://www.isiri.org/Portal/Home/">http://www.isiri.org/Portal/Home/</a>	سازمان ملی استاندارد ایران
۲	<a href="http://t.nezamkardani.ir/">http://t.nezamkardani.ir/</a>	سازمان نظام کاردانی ساختمان استان تهران
۳	<a href="http://www.ircto.ir/">http://www.ircto.ir/</a>	سازمان نظام کاردانی ساختمان کشور
۴	<a href="http://www.iranianasnaf.ir/">http://www.iranianasnaf.ir/</a>	دبیرخانه هیئت عالی نظارت بر سازمان‌های صنفی کشور
۵	<a href="http://www.otaghasnaftehran.ir/">http://www.otaghasnaftehran.ir/</a>	اتاق اصناف تهران
۶	<a href="http://crtosh.mcls.gov.ir/news.php">http://crtosh.mcls.gov.ir/news.php</a>	مرکز تحقیقات و تعلیمات حفاظت فنی و بهداشت کار
۷	<a href="http://tehranhs.com/default.aspx">http://tehranhs.com/default.aspx</a>	کانون انجمن‌های صنفی مسئولین ایمنی و بهداشت کار استان تهران
۸	<a href="http://bazresikar.mcls.gov.ir/">http://bazresikar.mcls.gov.ir/</a>	اداره کل بازرسی کار
۹	<a href="http://www.mcls.gov.ir/">http://www.mcls.gov.ir/</a>	وزارت تعاون، کار و رفاه اجتماعی
۱۰	<a href="http://tashakolha.mcls.gov.ir/">http://tashakolha.mcls.gov.ir/</a>	اداره کل سازمان‌های کارگری و کارفرمایی
۱۱	<a href="http://www.svcc.ir/">http://www.svcc.ir/</a>	سامانه اخذ گواهینامه تایید صلاحیت ایمنی پیمانکاران سراسر کشور

کانون عالی کارگران بازنشسته کشور	<a href="http://kanoone.ali.ir/">http://kanoone.ali.ir/</a>	۱۲
کانون عالی انجمن‌های صنفی کارگران ایران	<a href="http://www.irankanoon.ir/">http://www.irankanoon.ir/</a>	۱۳
کانون عالی انجمن‌های صنفی کارفرمایی ایران	<a href="http://www.icea.ir/">http://www.icea.ir/</a>	۱۴
مرکز پژوهش‌های مجلس شورای اسلامی	<a href="http://rc.majlis.ir/fa">http://rc.majlis.ir/fa</a>	۱۵
انجمن صنفی کارفرمایی طراحی، معماری و دکوراسیون داخلی و خارجی ساختمان شهر تهران	<a href="http://eadabt.ir/">http://eadabt.ir/</a>	۱۶
سازمان آموزش فنی و حرفه‌ای کشور	<a href="http://www.irantvto.ir/">http://www.irantvto.ir/</a>	۱۷
سازمان بین‌المللی کار	<a href="http://www.ilo.org/global/lang_en/index.htm">http://www.ilo.org/global/lang_en/index.htm</a>	۱۸
انجمن صادرکنندگان خدمات فنی و مهندسی ایران	<a href="http://www.iccair.com/">http://www.iccair.com/</a>	۱۹
اداره کل توسعه منابع انسانی	<a href="http://hr.mcls.gov.ir/">http://hr.mcls.gov.ir/</a>	۲۰
وزارت راه و شهرسازی	<a href="http://mrud.ir/Portal/Home/Default.aspx">http://mrud.ir/Portal/Home/Default.aspx</a>	۲۱
سازمان نظام مهندسی	<a href="http://www.tceo.ir/">http://www.tceo.ir/</a>	۲۲
مرکز تحقیقات ساختمان و مسکن	<a href="http://www.bhrc.ac.ir/">http://www.bhrc.ac.ir/</a>	۲۳
سازمان برنامه و بودجه	<a href="http://www.mporg.ir/">http://www.mporg.ir/</a>	۲۴
سازمان حفاظت محیط زیست	<a href="http://www.doe.ir">http://www.doe.ir</a>	۲۵
بنیاد توسعه پایدار ایران	<a href="http://www.isdf.ir/">http://www.isdf.ir/</a>	۲۶

## سایت دانشگاه‌های دارای رشته معماری داخلی

موضوع	سایت	ردیف
دانشگاه تهران	<a href="http://ut.ac.ir/">http://ut.ac.ir/</a>	۱
دانشگاه هنر	<a href="http://www.art.ac.ir/">http://www.art.ac.ir/</a>	۲
دانشگاه سوره	<a href="http://www.soore.ac.ir/">http://www.soore.ac.ir/</a>	۳
دانشگاه علمی - کاربردی	<a href="http://www.uast.ac.ir/">http://www.uast.ac.ir/</a>	۴

## نرم افزار

نرم افزار	سایت	ردیف
Revit	<a href="http://www.autodesk.com/products/revit_family/overview">http://www.autodesk.com/products/revit_family/overview</a>	۱
Autocad	<a href="http://www.autodesk.com/products/autocad/overview">http://www.autodesk.com/products/autocad/overview</a>	۲
3D max	<a href="http://www.autodesk.com/products/3ds_max/overview">http://www.autodesk.com/products/3ds_max/overview</a>	۳
Rhino	<a href="https://www.rhinovd.com/">https://www.rhinovd.com/</a>	۴
Photoshop	<a href="http://www.adobe.com">www.adobe.com</a>	۵
Illustrator	<a href="http://www.adobe.com">www.adobe.com</a>	۶
Sketchup	<a href="http://www.sketchup.com/">http://www.sketchup.com/</a>	۷

## لیست مجلات

- ❖ فصلنامه معماری داخلی
- ❖ فصلنامه طراح
- ❖ فصلنامه معماری و ساختمان
- ❖ فصلنامه معمار
- ❖ پیام نظام مهندسی